

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1122/96

af 21. juni 1996

om anden ændring af forordning (EF) nr. 1370/95 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med eksportlicenser inden for svinekødssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs,
Finlands og Sveriges tiltrædelse og ved forordning (EF) nr.
3290/94⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 2, artikel 13, stk. 12, og
artikel 22, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1370/95⁽³⁾,
ændret ved forordning (EF) nr. 2739/95⁽⁴⁾, fastsættes
gennemførelsesbestemmelserne for ordningen med
eksportlicenser inden for svinekødssektoren;erfaringerne viser, at det er hensigtsmæssigt at forbedre
ordningen for indgivelse af ansøgninger og for udstedelse
af licenser ved at forlænge den periode, hvori der kan
indgives ansøgninger, og ændre den dato, hvor licenserne
udstedes; der skal tages hensyn til disse ændringer i de
forskellige bestemmelser i forordning (EF) nr. 1370/95;det er nødvendigt at bestemme, at Kommissionen kan
fastsætte en anden dag for udstedelsen af eksportlicenser,
når denne ikke kan finde sted om onsdagen af admini-
strative årsager;proceduren vedrørende den øjeblikkelige licensudstedelse
ifølge artikel 4 bør forenkles ved at ophæve den kvantita-
tive begrænsning for ansøgningerne og ved en automatisk
godkendelse af disse licenser, når Kommissionen ikke har
truffet særforanstaltninger; det er rimeligt, at der for disse
licenser ikke længere er mulighed for at trække ansøgnin-
gerne tilbage, idet der fastsættes en fælles acceptprocent
for at undgå administrative vanskeligheder;det er nødvendigt, at der for de øjeblikkeligt udstedte
licenser bliver en ventetid, inden restitutionen ydes,
således at licenserne i givet fald kan ændres i denne
periode under hensyntagen til Kommissionens særforan-
staltninger;det er nødvendigt at tilpasse de i bilag I fastsatte beløb for
sikkerhedsstillelsen til de seneste ændringer i restitutions-
beløbene;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*I forordning (EF) nr. 1370/95 foretages følgende ændrin-
ger:

1) I artikel 3 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1 affattes således:

»1. Ansøgningerne om eksportlicens skal
indgives til de kompetente myndigheder fra
mandag til fredag i hver uge.«b) I stk. 3 ændres ordet »mandagen« til ordet »onsda-
gen«.

c) Stk. 6, andet led, affattes således:

»— anmode om øjeblikkelig udstedelse af eksport-
licensen, hvorefter den kompetente myndighed
udsteder licensen hurtigst muligt, men dog
tidligst den normale udstedelsesdag i den
pågældende uge.«

d) Følgende stykke indsættes som stk. 7:

»7. Uanset stk. 3 kan Kommissionen fastsætte en
anden dag end onsdagen til at udstede eksportlicen-
ser, når det ikke er muligt denne dag.«

2) Artikel 4 affattes således:

*»Artikel 4*1. Når den erhvervsdrivende skriftligt anmoder
herom ved ansøgningens indgivelse, udsteder den
kompetente myndighed straks den ønskede licens og
anfører i rubrik 22 mindst en af følgende angivelser:— Certificado de exportación expedido sin perjuicio
de medidas especiales de conformidad con el apar-
tado 4 del artículo 3 del Reglamento (CE) n° 1370/
95; la restitución se concederá como mínimo
quince días laborables después de la fecha de su
expedición⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.⁽³⁾ EFT nr. L 133 af 17. 6. 1995, s. 9.⁽⁴⁾ EFT nr. L 285 af 29. 11. 1995, s. 11.

- Eksportlicens udstedt med forbehold af særforanstaltninger i henhold til artikel 3, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1370/95; restitution ydes tidligst 15 dage efter udstedelsesdagen
- Ausfuhrlizenz, erteilt unter Vorbehalt der besonderen Maßnahmen gemäß Artikel 3 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 1370/95; Erstattung frühestens fünfzehn Arbeitstage nach dem Tag der Erteilung zu gewähren
- Πιστοποιητικό εξαγωγής που εκδίδεται με την επιφύλαξη των ειδικών μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1370/95· η επιστροφή πρέπει να χορηγηθεί το ενωρίτερο δεκαπέντε εργάσιμες ημέρες μετά την ημερομηνία έκδοσής του
- Export licence issued subject to any particular measures taken under Article 3 (4) of Regulation (EC) No 1370/95; refund to be granted at the earliest fifteen working days after the date of issuing
- Certificat d'exportation délivré sous réserve de mesures particulières en vertu de l'article 3 paragraphe 4 du règlement (CE) n° 1370/95; restitution à octroyer au plus tôt quinze jours ouvrables après la date de sa délivrance
- Titolo d'esportazione rilasciato sotto riserva d'adozione di misure specifiche a norma dell'articolo 3, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1370/95; restituzione da concedere non prima che siano trascorsi quindici giorni lavorativi dalla data di rilascio del titolo
- Uitvoercertificaat afgegeven onder voorbehoud van bijzondere maatregelen als bedoeld in artikel 3, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1370/95; de restitutie wordt niet vroeger dan 15 werkdagen na de datum van afgifte van het certificaat toegekend
- Certificado de exportação emitido sem prejuízo de medidas especiais em conformidade com o n.º 4 do artigo 3.º do Regulamento (CE) n.º 1370/95; restituição a conceder nunca antes de quinze dias úteis após a data da sua emissão
- Vientitodistus annettu, jollei asetuksen (EY) N:o 1370/95 3 artiklan 4 kohdan mukaisista erityis-toimenpiteistä muuta johdu; tuki annetaan aikaisintaan viidentoista työpäivän kuluttua antamispäivästä
- Exportlicens utfärdad med förbehåll för särskilda åtgärder enligt artikel 3.4 i förordning (EG) nr 1370/95. Exportbidrag skall beviljas tidigast femton arbetsdagar efter dagen för utfärdandet.

2. Såfremt Kommissionen ikke har truffet særforanstaltninger i henhold til artikel 3, stk. 4, for den pågældende uge, er licensen uden andre formaliteter gyldig fra den efterfølgende onsdag.

3. Såfremt Kommissionen har truffet særforanstaltninger i henhold til artikel 3, stk. 4, for den pågældende uge, kræver den kompetente myndighed senest

fem arbejdsdage efter disse foranstaltningers offentliggørelse, at den erhvervsdrivende tilbageleverer licensen, således at den kan ændres under hensyntagen til disse foranstaltninger.

Myndighederne overstreger da den i stk. 1 omhandlede angivelse og anfører i rubrik 22 mindst en af følgende angivelser:

a) hvis der er fastsat en fælles acceptprocent:

- Certificado de exportación con fijación anticipada de la restitución por una cantidad de [...] toneladas de los productos que se indican en las casillas 17 y 18
- Eksportlicens med forudfastsættelse af eksportrestitution for en mængde på [...] tons af de i rubrik 17 og 18 anførte produkter
- Ausfuhrlizenz mit Vorausfestsetzung der Erstattung für eine Menge von ... Tonnen der in Feld 17 und 18 genannten Erzeugnisse
- Πιστοποιητικό εξαγωγής που περιλαμβάνει τον προκαθορισμό της επιστροφής για μία ποσότητα [...] τόνων προϊόντων που εμφανίζονται στα τετραγωνίδια 17 και 18
- Export licence with advance fixing of the refund for a quantity of ... tonnes of the products shown in sections 17 and 18
- Certificat d'exportation comportant fixation à l'avance de la restitution pour une quantité de [...] tonnes de produits figurant aux cases 17 et 18
- Titolo d'esportazione recante fissazione anticipata della restituzione per un quantitativo di [...] t di prodotti indicati nelle caselle 17 e 18
- Uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie voor ... ton produkt vermeld in de vakken 17 en 18
- Certificado de exportação com prefixação da restituição para uma quantidade de [...] toneladas de produtos constantes das casas 17 e 18
- Vientitodistus, johon sisältyy tuen ennakkovahvistus [...] tonnille kohdassa 17 ja 18 mainittuja tuotteita
- Exportlicens med förutfastställelse av exportbidrag för en kvantitet av [...] ton av de produkter som nämns i fält 17 och 18

b) hvis licensansøgningerne er afvist:

- Certificado de exportación sin derecho a restitución,
- Eksportlicens, der ikke giver ret til eksportrestitution,
- Ausfuhrlizenz ohne Anspruch auf Erstattung,
- Πιστοποιητικό εξαγωγής χωρίς δικαίωμα για οποιαδήποτε επιστροφή,
- Export licence without entitlement to any refund,

- Certificat d'exportation ne donnant droit à aucune restitution,
- Titolo d'esportazione che non dà diritto ad alcuna restituzione,
- Uitvoercertificaat dat geen recht op een restitutie geeft,
- Certificado de exportação que não dá direito a qualquer restituição,
- Vientitodistus ei oikeuta tukeen,
- Exportlicens som inte ger rätt till exportbidrag.

4. De i artikel 3, stk. 6, fastsatte bestemmelser gælder ikke for licenser, der er udstedt i henhold til nærværende artikel.

5. Restitutionen for de licenser, der er udstedt i medfør af denne artikel, ydes tidligst 15 arbejdsdage efter udstedelsesdagen.

3) Artikel 7, stk. 1, affattes således:

»1. Hver fredag fra kl. 13 giver medlemsstaterne for den foregående periodes vedkommende pr. telefax Kommissionen meddelelse om følgende:

- a) de i artikel 1 omhandlede ansøgninger om eksportlicens med forudfastsættelse af restitution, som er indgivet fra mandag til fredag i den pågældende uge

b) de mængder, for hvilke der den foregående onsdag er udstedt eksportlicens

c) de mængder, for hvilke ansøgninger om eksportlicens er trukket tilbage i den foregående uge, jf. artikel 3, stk. 6.»

4) Bilag I affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

5) I bilag II, del B, ændres ordet »mandagen« til ordet »onsdagen«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den gælder for eksportlicenser, der ansøges om fra den 1. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. juni 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

»BILAG I

Produktkode i nomenklaturen over eksportrestitutionen for landbrugs- produkter ⁽¹⁾	Kategori	Sikkerhed (ECU/100 kg) Nettovægt
0203 11 10 000 0203 21 10 000	1	3
0203 12 11 100 0203 12 19 100 0203 19 11 100 0203 19 13 100 0203 22 11 100 0203 22 19 100 0203 29 11 100 0203 29 13 100	2	3
0203 19 15 100 0203 29 15 100	3	2
0210 11 31 110 0210 11 31 910	4	20
0210 12 19 100	5	5
0210 19 81 100	6	23
0210 19 81 300	7	18
1601 00 91 100	8	8
1601 00 99 100	9	4
1602 41 10 210	10	15
1602 42 10 210	11	11
1602 49 19 190	12	5

⁽¹⁾ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), sektor 7.